



Dublin Office:
22 Upper Ormond Quay,
Dublin 7, Ireland
Ph: +353 (0)1 872 0008
Fax: +353 (0)1 874 8032
E-mail: translations@wordperfect.ie
Web: www.wordperfect.ie

Cork Office:
14 Penrose Wharf,
Cork, Ireland
Ph: +353 (0) 21 4861404
Fax: +353 (0) 21 4861303
Lo-call: 1890 707 707 (24hrs)
E-mail: cork.translations@wordperfect.ie

**International Protection Office
Irish Naturalisation and Immigration Service
79-83 Lower Mount St.
Dublin 2, D02ND99**

Tuesday, 02 October 2018

To Whom It May Concern:

This is to certify that the English to Pashto translation, reference “GDPR Privacy Notice -IPO (PP) 52 Rev 1” is a true & accurate translation. It reflects the writing style, punctuation and phrase structure used in the original text.

Yours sincerely,

Translation PM
Word Perfect Translations





د نړيوال د خونديتوب دفتر

د عمومي معلوماتو د ساتني مقررات

د محرميت خبرتيا

1. هغه معلومات چې تاسي يې چمتو کوئ د ايرلينډ د تابعيت او مهاجرت خدمات (INIS) (د انصاف او مساوات د شعبي يوه برخه) د نړيوال د خونديتوب دفتر (IPO) لخوا راټولېږي. لاندې د ډاټا کنټرولر د اړيکو تفصيلات دي:

International Protection Office
Irish Naturalization and Immigration Service
79-83 Lower Mount Street
Dublin 2
D02 ND99

2. مور ممکنستاسي شخصي معلومات وکاروو کوم چې ستاسېد نړيوال خونديتوب دفتر تهستاسېد وړتيا د ارزوني لپاره د نړيوال خونديتوب لپاره چمتو کوي او، که مناسبه وي، د اړوند قانوني لارو سره سم اجازه به په لومړني مثال پاتې وي. په دې کې هغه معلومات شامل دي چې تاسې يې د نړيوال خونديتوب پوښتنليک (IPO 2) لپاره په غوښتنليک کې چمتو کوئ او کوم بل شخصي معلومات چې تاسې کولی شئ IPO ته په بل ډول يا وسيله چمتو کړئ. که اړتيا وي، د IPO او د ايرلينډ د تابعيت او مهاجرت خدمات/د انصاف او مساوات شعبه ممکن په IPO کې ستاسې شخصي معلومات وکاروي او په اړونده کې مکاتېهستاسېد مهاجرت يا تابعيت وضعيت په اړه د راتلونکي غور د يوېر خپه توگه معلومات وکاروي.

3. د دې معلوماتو راټولولو او پروسه کولو لپاره زموږ حقوقي بنسټ په لاندې ډول دی:

- I. د نړيوال خونديتوب قانون 2015 او د دې لاندې جوړ شوی مقررات
- II. اروپايي ټولنه (ډبلن سيستم) مقررات 2018
- III. اروپايي ټولني (د خونديتوب لپاره وړتيا) مقررات 2016
- IV. اروپايي ټولنه (مرستونځونيتوب) مقررات 2013 لکه تعديل شوی
- V. د اروپايي ټولنه ډبلن مقررات
- VI. د اروپايي ټولنه د Eurodac مقررات

4. دا معلومات به د نورو دولتونو سره هم شریک شي هغه دولتونه چې د اروپایي ټولنه د ډوبلن مقررات اداره کړی او اروپایي Eurodac مقررات باید د نړیوال خونديتوب لپاره ستاسې غوښتنلیک به د اروپایي مقرراتو په حد کې راتپې کړی.
5. چمتو شوي شخصي معلومات به په خوندي ډول د انصاف او مساوات په شعبه کې او د معلوماتي ټکنالوجی په غښتلي کمپيوټرونو کې به ذخیره شي. د ايرلینډ د تابعیت او مهاجرت خدمات/ د مساوات او انصاف شعبي سره کورني معلومات شریکولو سر بیره، معلومات ممکن شریک شي، چېرته چې مناسب وي، د نورو دولتي دفترنو / ادارو سره په شمول:
- a. آن گارډاشیخوانا
 - b. د حقوقي مرستې بورډ
 - c. د استخدام او ټولنیز خونديتوب شعبه
 - d. Tulsa- د ماشوم او کورنی اداره
 - e. د روغتیا خدمت اجرایوي
- معلومات کېدای شي زموږ د ژباړنو کې او تفسیر خدمت چمتو کونکي سره هم شریک شي.
6. چمتو شوي شخصي معلومات کېدای شي چې د کډوالولپاره د ملگرو ملتونو عالیکمیشنری سره هم شریک شی د نړیوالې خونديتوب پروسي مالتړ لپاره د دوی د قیمومیت په تړاو.
7. د دې خبرتیا په اړه د هرې پوښتنې لپاره لاندېنې پته اړیکه ونیسئ:

International Protection Office
Irish Naturalization and Immigration Service
79-83 Lower Mount Street
Dublin 2
D02 ND99

8. دا معلومات به د انصاف او مساوات د ځانگړي شعبي سره زخیر هکېږي او د ملي ارشیف قانون 1986 اړتیاوي او مهال ویشونه به وساتل شی.
9. تاسې کولی شئ د شخصي معلوماتو یوه کاپي غوښتنه وکړئ چې موږ یې ساتو. تاسې دا کولی شئ یو موضوع لاسرسي غوښتنلیک فارم بشپړولو له لارې ترسره کړئ، موجود دي په [http://www.justice.ie/en/JELR/Pages/Data Protection subjectaccessrequests@justice.ie](http://www.justice.ie/en/JELR/Pages/Data%20Protection%20subject%20access%20requests%20at%20justice%20ie) یا د هر انصاف او مساوات عامه دفتر څخه او په له لارې لاندې 11 بڼه کې موجود پته باندې ولېږئ. تاسې اړتیا لرئ چې خپل پیژندنه تایید کړئ مخکې له دې چې کوم معلومات تاسې ته در ولېږل شي.

10. تاسي حق لري چي ستاسپخپل ډاټا کي موجوده د هر ډول غلطې اصلاحات وکړي. د دې کولو لپاره تاسي بايد د ايرلينډ د تابعيت او مهاجرت خدمات د نړيوال خونديتوب دفتر ته په پورته 1 بڼه کي ورکړل شوي پته باندې وليکي کوم نيمگړتياوي چي اصلاحاتو ته اړتيا لري.

11. تاسي حق لري، چپرته چي مناسب وي، چي تاسي د خپل ډاټا اصلاح وکړي او/ يا تاسي خپل ډاټا پروسه کول محدود کړي همدا رنگه ستاسي د ډاټا پروسه کولو ته د اعتراض حق لري. تاسي حق لري چي د معلوماتو د ساتني کمپسيون سره شکايت ارائه کړي. ستاسي د معلوماتو د ساتني حقونو په اړه نور معلومات د انصاف او مساوات شعبه کي د معلوماتو ساتنپياليسي کي موندلي شي چي په دې ويب پاڼه کي يي کتلي شي [http://www.justice.ie/en/JELR/Pages/Data Protection](http://www.justice.ie/en/JELR/Pages/Data%20Protection).

تاسي کولي شي د انصاف او مساوات شعبي لپاره د معلوماتو د ساتني افسر سره د پوست له لاري اړيکه ونيسي:

The Data Protection Officer
Department of Justice and Equality
51 St. Stephen's Green
Dublin 2
D02 HK 52

د برېښليک له لاري: dataprotectioncompliance@justice.ie

12. دا د محرميت خبرتيا د معلوماتو ساتني په اړه معلومات بدلوي چي په معلوماتي کتابچه کي شامل دي د نړيوال خونديتوب (IPO 1) د غوښتونکو لپاره.

د نړيوال خونديتوب دفتر
جولای ۲۰۱۸